

## MENICARE PURE

MULTIPURPOSE SOLUTION

EN

**Instructions for use for *MeniCare Pure***

Multipurpose Solution for all rigid gas permeable contact lenses

This Instructions For Use contains important information.

Please read carefully and retain for future use.

INDICATIONS
<ul style="list-style-type: none"><li>DISINFECTING: Effective after 30minutes</li> <li>CLEANING</li> <li>RINSING</li> <li>STORAGE</li></ul>
TO OPEN

The dropper lip is sealed. To open, screw the cap clockwise as far as it will go. The spike inside the cap will pierce the seal.

DIRECTIONS
<p>Wash your hands thoroughly before handling your contact lenses:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Rub the lens carefully with several drops of <i>MeniCare Pure</i> for 20 seconds.</li> <li>Place the lenses in the right and left lens holder and rinse them with <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Fill the lens case with <i>MeniCare Pure</i> and soak the lenses for at least 30 minutes or overnight.</li> <li>Before insertion, rinse the lenses with <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Keep the lens case clean and dry after use.</li></ul>

Lenses may be stored in the unopened case until ready to wear, up to a maximum of 30 days. If you store your lenses for longer periods of time, they must be cleaned and disinfected with *MeniCare Pure* solution every 30 days.

WARNINGS
<ul style="list-style-type: none"><li>Never use tap water or non-sterile water with contact lenses as microbial contamination can occur, which may lead to permanent eye damage.</li> <li>Consult your doctor or eye care professional before using any eye medication with contact lenses.</li></ul>
CONTRA-INDICATIONS
<ul style="list-style-type: none"><li>Do not use in case you are allergic to one of the ingredients.</li></ul>
PACKAGING

*MeniCare Pure* is available in 250ml, and 70ml, bottles, including a disposable lens case.

PRECAUTIONS
<ul style="list-style-type: none"><li>Once opened, use <i>MeniCare Pure</i> within 3 months and make sure that the bottle is tightly closed after each use.</li> <li>Do not touch the bottle top with your hands.</li> <li>Do not swallow.</li> <li>Keep out of reach of children.</li> <li>Do not use after expiry date.</li> <li>Do not use if the film around the cap is broken before first use.</li> <li>Do not use with soft contact lenses.</li> <li>Keep the lens case clean and dry after use.</li> <li>Store at room temperature. (±25°C) <span><span>↕</span><sup>m</sup></span></li> <li>Store out of sunlight. <span><span>☀</span></span></li> <li>Replace the lens case with every new bottle of <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Consult your eye care professional before changing solutions to a different solution.</li></ul>
ADVERSE REACTIONS

If you experience persistent discomfort or irritation, remove your lenses, stop using the product and consult with your eye care professional. If any serious incidents to the care products occur, report it to the authorized representative and the competent authority.

CONTENTS
<ul style="list-style-type: none"><li>E-Polylysine 0,01% as preservative,Edetate disodium 0,05% as chelating agent, HCO-60 0,1% as surfactant.</li></ul>
COMPOSITION

● E-Polylysine 0,01% (conservateur), Edétate de disodium 0,05% (agent de chélation) et HCO-60 0,1% (agent de surface).

Année d'autorisation du marquage CE : 2013

© 2022, Menicon Co., Ltd.

## MENICARE PURE

SOLUTION MULTIFONCTIONS

FR

**Mode d'emploi de *MeniCare Pure***

Solution multifonctions pour toutes les lentilles rigides perméables

Ce mode d'emploi contient des informations importantes.

Merci de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

INDICATIONS
<ul style="list-style-type: none"><li>DECONTAMINATION<span> </span>: effective au-delà de 30 minutes</li> <li>NETTOYAGE</li> <li>RINÇAGE</li> <li>CONSERVATION</li></ul>
POUR OUVRIR

L'embout compte-gouttes est doté d'un opercule. Pour ouvrir, vissez le bouchon en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. La pointe présente à l'intérieur du bouchon percera l'opercule.

INSTRUCTIONS
<p>Lavez-vous soigneusement les mains avant de manipuler vos lentilles de contact:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Massez délicatement chaque lentille de contact avec quelques gouttes de <i>MeniCare Pure</i> pendant 20 secondes.</li> <li>Placez chaque lentille de contact dans son support et rincez-les avec <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Remplissez l'étui de <i>MeniCare Pure</i> et placez-y les lentilles pendant au minimum 30 minutes ou toute la nuit.</li> <li>Avant la pose, rincez les lentilles avec <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Gardez l'étui propre et séchez-le après utilisation.</li></ul>

Les lentilles peuvent être stockées dans l'étui fermé jusqu'à leur utilisation, durant 30 jours maximum. Si vous désirez les stocker durant une plus longue période, elles doivent être nettoyées et déscontaminées avec la solution *MeniCare Pure* tous les 30 jours.

AVERTISSEMENTS
<ul style="list-style-type: none"><li>N'utilisez jamais d'eau du robinet ou un produit non stérile avec les lentilles de contact, cela pourrait entraîner une contamination microbienne et des lésions irréversibles aux yeux.</li> <li>Consultez votre médecin ou un spécialiste avant d'utiliser un quelconque produit médical pour les yeux si vous portez des lentilles de contact.</li></ul>
Mوانع الاستعمال
<ul style="list-style-type: none"><li>N'utilisez pas cette solution en cas d'allergie à l'un des composants.</li></ul>
CONDITIONNEMENT

PRÉCAUTIONS
<ul style="list-style-type: none"><li>Après ouverture, utilisez <i>MeniCare Pure</i> dans les 3 mois et veillez à ce que le flacon soit correctement refermé après chaque utilisation.</li> <li>Évitez le contact des doigts sur l'embout.</li> <li>N'avez pas la solution.</li> <li>Tenez cette solution hors de portée des enfants.</li> <li>N'utilisez jamais le produit après la date de péremption.</li> <li>N'utilisez jamais la solution si le film de protection autour du bouchon est rompu avant la première utilisation.</li> <li>N'utilisez jamais cette solution avec les lentilles souples.</li> <li>Gardez l'étui propre et séchez-le après utilisation.</li> <li>Stockez le produit dans une pièce à température ambiante. (± 25°C) <span><span>↕</span><sup>m</sup></span></li> <li>Conservez le produit à l'abri de la lumière du soleil. <span><span>☀</span></span></li> <li>Changez l'étui à chaque changement de flacon de <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Consultez votre ophtalmologiste avant de changer de solution.</li> <li>Nie pas utiliser comme solution lubrifiante et hydratante.</li></ul>
ردود الفعل السلبية

● لا تلمس الجزء العلوي من الزجاجة. ● يجب أن يغسل بعداً عن تناول الأكل. ● لا تستخدمه بعد تزيد التواء السليمة. ● يستخدم إذا كانت التورمة ارفية حول الغشاء مزمنة قبل أول استخدام. ● نظف على كبر العدسات نظيفاً وجافاً بعد الاستخدام. ● يتم التخلص في درجة حرارة الغرفة (C25±) ↕<sup>m</sup> ● لم باستشر أخصائي العيون الذي تتعامل معه قبل تغير المحاليل بمحلول آخر مختلف. ● لا تستخدم المنتج باعتباره محلول ترطيب وتلين.

إذا ما شعرت بحرق مستمر أو حكة، قم بترغ عيانتك، وتوقف عن استخدام المنتج ولم بمراجعة أخصائي العيون الذي تتعامل معه.

في حالة التعرض لأي حادث بسبب منتجات العدلية بالعدسة، ينبغي إبلاغ المسئال المفوض الوجهة المختصة بذلك.

En cas d'inconfort ou d'irritation persistants, retirez les lentilles de contact, arrêtez d'utiliser le produit et consultez votre ophtalmologiste. Tout incident grave lié aux produits d'entretien doit être signalé au mandataire et à l'autorité compétente en vigueur.

● E-Polylysine 0,01% (conservateur), Edétate de disodium 0,05% (agent de chélation) et HCO-60 0,1% (agent de surface).

Année d'autorisation du marquage CE : 2013

© 2022, Menicon Co., Ltd.

## MENICARE PURE

محلول متعدد الأغراض

ES

**تعليمات استخدام *MeniCare Pure***
محلول متعدد الأغراض لجميع العدسات اللاصقة الصلبة القابلة للغرز
تحتوي تعليمات الاستخدام هذه على معلومات هامة
رجاء القراءة بعناية والالتزام بها للاستخدام مستقبلاً.

دواعي الاستعمال
<ul style="list-style-type: none"><li>تنظيف: لعل بعد مرور 30 دقيقة</li> <li>تنظيف</li> <li>تسلف</li> <li>تخزين</li></ul>
للفتح

غطاء القطارة محكم الغلق من أجل الفتح، يتم لف الغطاء في اتجاه عقارب الساعة لأخر مدى له. سوف يقرع السن الموجود داخل الغطاء ويفتح الحاجر المحكم.

توجيهات
<p>قم بغسل يديك جيداً قبل تناول العدسات اللاصقة الخاصة بك:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>امسح العدسات بعناية بعدة قطرات من <i>MeniCare Pure</i> لمدة 20 ثانية.</li> <li>اربع العدسات في حامل العدسة الأيمن والأيسر وانظفهما بواسطة <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>املأءه، قم بظف العدسات بمحلول <i>MeniCare Pure</i> ثم تبق العدسات لمدة لا تقل عن 30 دقيقة أو طول الليل.</li> <li>قبل الأكل، قم بظف العدسات بمحلول <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>نظف على كبر العدسات نظيفاً وجافاً بعد الاستخدام.</li></ul>

يمكن تخزين في الكيس غير المتفتح حتى الاستخدام، بما لا يزيد عن 30 يوم. وإذا لمت بتغير عيانتك لمدت زمنية أطول، فليها يجب أن تلتف وتغير بمحلول *MeniCare Pure* كل 30 يوم.

تحذيرات
<ul style="list-style-type: none"><li>لا تستخدم مياه الصنبور أو المياه غير المعقمة مطلقاً مع العدسات اللاصقة حيث أنه يمكن حدوث تورث ميكروبي، مما قد يحدث أضراراً دائمة بالعين.</li> <li>تتم مراجعة الطبيب أو أخصائي العيون قبل استخدام علاج العيون مع العدسات اللاصقة.</li></ul>
موانع الاستعمال
<ul style="list-style-type: none"><li>لا تستخدم المحلول إذا كانت لديك حساسية من أحد المكونات.</li></ul>
التعبئة

يوجد *MeniCare Pure* في زجاجات 250 مللي و70 مللي، بما في ذلك كيس عدسات يمكن التخلص منه.

الاحتياطات
<ul style="list-style-type: none"><li>احرص على الفتح، يجب استخدام <i>MeniCare Pure</i> خلال 3 شهور، وتلك من أن الرجاجة بحكمة الغلق بعد كل استخدام.</li> <li>لا تلمس الجزء العلوي من الزجاجة.</li> <li>يجب أن يغسل بعداً عن تناول الأكل.</li> <li>لا تستخدمه بعد تزيد التواء السليمة.</li> <li>يستخدم إذا كانت التورمة ارفية حول الغشاء مزمنة قبل أول استخدام.</li> <li>نظف على كبر العدسات نظيفاً وجافاً بعد الاستخدام.</li> <li>يتم التخلص في درجة حرارة الغرفة (C25±) <span><span>↕</span><sup>m</sup></span> ● لم باستشر أخصائي العيون الذي تتعامل معه قبل تغير المحاليل بمحلول آخر مختلف.</li> <li>لا تستخدم المنتج باعتباره محلول ترطيب وتلين.</li></ul>
ردود الفعل السلبية

● إذا ما شعرت بحرق مستمر أو حكة، قم بترغ عيانتك، وتوقف عن استخدام المنتج ولم بمراجعة أخصائي العيون الذي تتعامل معه.
● في حالة التعرض لأي حادث بسبب منتجات العدلية بالعدسة، ينبغي إبلاغ المسئال المفوض الوجهة المختصة بذلك.
Po otevření spotřebujte roztok *MeniCare Pure* do 3 měsíců a po každém použití lahvičku zavřete a utáhněte.
● Vřsku lahvičky se nikdy nedotýkejte rukou,
● Nepolykejte.
● Uchovávejte mimo dosah dětí,
● Nepoužívejte po uplynutí data expirace,
● Nepoužívejte, pokud před prvním použitím zjistíte, že je fólie okolo víčka porušena,
● Nepoužívejte s měkkými kontaktními čočkami,
● Udržujte pouzdro na čočky po použití suché a čisté,
● Skladujte při pokojové teplotě. (± 25°C) ↕<sup>m</sup>
● Uchovávejte mimo sluneční záření. ☀
● S každou novou lahvičkou *MeniCare Pure* používejte nové pouzdro na čočky,
● Před přechodem na jiný typ roztoku se poraďte s očním lékařem,
● Nepoužívejte jako lubrikant a zvlhčovací roztok.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE
<p>Pokud se u vás objeví přetrvávající diskomfort nebo podráždění, čočky vyjměte, přestaňte produkt používat a obraťte se na svého lékaře. Dojde-li k nějakému vážnému incidentu s očištěm na prostředky pro ošetřování, nahleďte to zprůmočennému zástupci a příslušnému orgánu.</p>
SLOŽENÍ

● 0,01% ε-ποφλυκίνη jako konzervační činidlo, 0,05% edetát disodný jako chelatační činidlo, 0,1% HCO-60 jako surfaktant.

● 0,01% ε-ποφλυκίνη jako konzervační činidlo, 0,05% edetát disodný jako chelatační činidlo, 0,1% HCO-60 jako surfaktant.

© 2022, Menicon Co., Ltd.

## MENICARE PURE

VÍCEÚČELOVÝ ROZTOK

CS

**Pokyny k použití roztoku *MeniCare Pure***

Víceúčelový roztok pro všechny tvrdé plynopropustné kontaktní čočky
Týto pokyny k použití obsahují důležité informace.
Pozorně si je přečtěte a uchovávejte pro budoucí použití.

INDIKACE
<ul style="list-style-type: none"><li>DEZINFEKCE: Účinná po 30 minutách</li> <li>ČIŠTĚNÍ</li> <li>OPLACHOVÁNÍ</li> <li>SKLADOVÁNÍ</li></ul>
OTEVŘENÍ

Špička kapátka je opatřena pečeti. Pro otevření otočte uzávěrem co nejtdle směru hodinových ručiček. Hrot uvnitř víčka prorazí pečeti .

POKYNY
<p>Před manipulaci s kontaktními čočkami si důkladně umyjte ruce:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Opřemě mněte čočky s několika kapkami roztoku <i>MeniCare Pure</i> po dobu 20 sekund.</li> <li>Vložte čočky do levého a pravého držáku na čočky a opláchněte je roztokem <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Naplněte pouzdro na čočky roztokem <i>MeniCare Pure</i> a nechte čočky namočené alespoň 30 minut nebo přes noc.</li> <li>Před nasazením čočky opřáchněte roztokem <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Udržujte pouzdro na čočky po použití suché a čisté.</li> <li>Čočky můžete skladovat v neotevřeném pouzdře až do jejich nasazení, po dobu maximálně 30 dní. Pokud čočky skladujete déle, musíte je každých 30 dní čistit a dezinfikovat roztokem <i>MeniCare Pure</i>.</li></ul>

VAROVÁNÍ
<ul style="list-style-type: none"><li>S kontaktními čočkami nikdy nepoužívejte kohoutkovou vodu ani jinou nestertní vodu, jelikož by mohlo dojít k mikrobiální kontaminaci a následkem toho k trvalému poškození oka.</li> <li>Před užitím jakýchkoli očních léčivých přípravků společně s kontaktními čočkami se poraďte se svým lékařem nebo očním lékařem.</li></ul>
KONTRAINDIKACE
<ul style="list-style-type: none"><li>Nepoužívejte v případě alergie na jednu ze složek.</li></ul>
BALENÍ

Roztok *MeniCare Pure* je k dostání v 250ml a 70ml lahvičkách a balení zahrnuje i jednorázové pouzdro na kontaktní čočky.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ
<ul style="list-style-type: none"><li>Po otevření spotřebujte roztok <i>MeniCare Pure</i> do 3 měsíců a po každém použití lahvičku zavřete a utáhněte.</li> <li>Vřsku lahvičky se nikdy nedotýkejte rukou,</li> <li>Nepolykejte.</li> <li>Uchovávejte mimo dosah dětí,</li> <li>Nepoužívejte po uplynutí data expirace,</li> <li>Nepoužívejte, pokud před prvním použitím zjistíte, že je fólie okolo víčka porušena,</li> <li>Nepoužívejte s měkkými kontaktními čočkami,</li> <li>Udržte pouzdro na čočky po použití suché a čisté,</li> <li>Skldujte při pokojové teplotě. (± 25°C) <span><span>↕</span><sup>m</sup></span></li> <li>Uchovávejte mimo sluneční záření. <span><span>☀</span></span></li> <li>S každou novou lahvičkou <i>MeniCare Pure</i> používejte nové pouzdro na čočky,</li> <li>Před přechodem na jiný typ roztoku se poraďte s očním lékařem,</li> <li>Nepoužívejte jako lubrikant a zvlhčovací roztok.</li></ul>
NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Pokud se u vás objeví přetrvávající diskomfort nebo podráždění, čočky vyjměte, přestaňte produkt používat a obraťte se na svého lékaře.

Dojde-li k nějakému vážnému incidentu s očištěm na prostředky pro ošetřování, nahleďte to zprůmočennému zástupci a příslušnému orgánu.

● Po otevření spotřebujte roztok *MeniCare Pure* do 3 měsíců a po každém použití lahvičku zavřete a utáhněte.
● Vřsku lahvičky se nikdy nedotýkejte rukou,
● Nepolykejte.
● Uchovávejte mimo dosah dětí,
● Nepoužívejte po uplynutí data expirace,
● Nepoužívejte, pokud před prvním použitím zjistíte, že je fólie okolo víčka porušena,
● Nepoužívejte s měkkými kontaktními čočkami,
● Udržte pouzdro na čočky po použití suché a čisté,
● Skladujte při pokojové teplotě. (± 25°C) ↕<sup>m</sup>
● Uchovávejte mimo sluneční záření. ☀
● S každou novou lahvičkou *MeniCare Pure* používejte nové pouzdro na čočky,
● Před přechodem na jiný typ roztoku se poraďte s očním lékařem,
● Nepoužívejte jako lubrikant a zvlhčovací roztok.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE
<p>Pokud se u vás objeví přetrvávající diskomfort nebo podráždění, čočky vyjměte, přestaňte produkt používat a obraťte se na svého lékaře. Dojde-li k nějakému vážnému incidentu s očištěm na prostředky pro ošetřování, nahleďte to zprůmočennému zástupci a příslušnému orgánu.</p>
SLOŽENÍ

● 0,01% ε-ποφλυκίνη jako konzervační činidlo, 0,05% edetát disodný jako chelatační činidlo, 0,1% HCO-60 jako surfaktant.

● 0,01% ε-ποφλυκίνη jako konzervační činidlo, 0,05% edetát disodný jako chelatační činidlo, 0,1% HCO-60 jako surfaktant.

© 2022, Menicon Co., Ltd.

## MENICARE PURE

ΔΙΑΛΥΜΑ ΠΟΛΥΠΛΗΘΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ

EL

**Οδηγίες χρήσης για το *MeniCare Pure***

Διάλυμα πολλαπλών χρήσεων για όλους τους σκληρούς αεραπορροατούς φακούς επαφής

Αυτές οι Οδηγίες χρήσης περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Παρακαλούμε διαβάστε τις προεικτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
<ul style="list-style-type: none"><li>ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ: Αποτελεσματικό μετά από 30 λεπτά</li> <li>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ</li> <li>ΕΚΠΛΥΞΗ</li> <li>ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ</li></ul>
ΑΝΟΙΓΜΑ

Το σπείρι της φιάλης είναι σφραγισμένο. Για να το ανοίξετε, βιδώστε το καπάκι δεξιόστροφα μέχρι να τραματίσει, η κεία μέσα στο καπάκι θα δεπνερασει τη σφράγιση.

ΟΔΗΓΙΕΣ
<p>Πλύνετε τα χείρα σας σχολαστικά πριν να χρησιμοποιείτε τους φακούς επαφής σας:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Τρίψτε τον φακό προσεκτικά με αρκετές σταγόνες <i>MeniCare Pure</i> για 20 δευτερόλεπτα.</li> <li>Τοποθετήστε τους φακούς στη δεξιά και την αριστερή θήκη και ξεβγάλτε τους με <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Γεμίστε τη θήκη των φακών με <i>MeniCare Pure</i> και εμψάτιστε τους φακούς για τουλάχιστον 30 λεπτά ή για όλο το βράδυ.</li> <li>Πριν τους τοποθετήσετε στο μάτι σας, ξεβγάλτε τους με <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Διατρίψτε τη θήκη των φακών καθαρά και στεγνή μετά τη χρήση.</li> <li>Ο φακός μπορεί να φυλάσσεται σε κλειστή θήκη έως ότου είναι έτοιμοι να φορεθούν, να μέγιστο διάστημα 30 ημερών. Αν φυλάξετε τους φακούς σας για μεγαλύτερο διάστημα, πρέπει να τους καθαρίζετε και να τους απολυμαίνετε με διάλυμα <i>MeniCare Pure</i> κάθε 30 ημέρες.</li></ul>

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
<ul style="list-style-type: none"><li>Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό βρύσης ή μη αποστειρωμένο νερό με φακούς επαφής, καθώς μπορεί να προκληθεί μικροβιακή μόλυνση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη του ματιού.</li> <li>Συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον οπτικό σας πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε φάρμακο για τα μάτια ενώ φοράτε φακούς επαφής.</li></ul>
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
<ul style="list-style-type: none"><li>Μην το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση αλλεργίας σε ένα από τα συστατικά.</li></ul>
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Το *MeniCare Pure* διατίθεται σε φιάλες των 250ml, και 70mL, οι οποίες περιλαμβάνουν θήκη φακών επαφής μέσα χρήσης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
<ul style="list-style-type: none"><li>Μετά το άνοιγμα, χρησιμοποιήστε το <i>MeniCare Pure</i> εντός 3 μηνών και βεβαιωθείτε ότι η φιάλη είναι καλά κλειστή μετά από κάθε χρήση.</li> <li>Μην αγγίζετε το στόμιο της φιάλης με το χείρα σας.</li> <li>Μην καταπιείτε.</li> <li>Φυλάσσεται μακριά από παιδιά.</li> <li>Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.</li> <li>Μην το χρησιμοποιήσετε εάν η μεμβράνη γύρω από το καπάκι είναι καταστραμμένη πριν από την πρώτη χρήση.</li> <li>Μην το χρησιμοποιείτε με μαλακούς φακούς επαφής.</li> <li>Διατρίψτε τη θήκη των φακών καθαρά και στεγνή μετά τη χρήση.</li> <li>Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου. (±25°C) <span><span>↕</span><sup>m</sup></span></li> <li>Φυλάσσετε μακριά από ηλιακό φως. <span><span>☀</span></span></li> <li>Αντικαταστήστε τη θήκη των φακών μαζί με κάθε νέα φιάλη <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Συμβουλευτείτε τον οπτικό σας, προτού αλλάξετε διάλυμα.</li> <li>Μη το χρησιμοποιείτε ως διάλυμα λίπανσης και εφύγρανσης.</li></ul>
ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Εάν παρουσιάσετε εμμεγέθη δυσφορία ή ερεθισμό, αφαιρέστε τους φακούς σας, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας. Αναφέρετε τυχόν σοβαρά περιστατικά με τα προϊόντα φροντίδας εάν προκύψουν, στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο και την αρμόδια αρχή.

● Μετά το άνοιγμα, χρησιμοποιήστε το *MeniCare Pure* εντός 3 μηνών και βεβαιωθείτε ότι η φιάλη είναι καλά κλειστή μετά από κάθε χρήση.
● Μην αγγίζετε το στόμιο της φιάλης με το χείρα σας.
● Μην καταπιείτε.
● Φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
● Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.
● Μην το χρησιμοποιήσετε εάν η μεμβράνη γύρω από το καπάκι είναι καταστραμμένη πριν από την πρώτη χρήση.
● Μην το χρησιμοποιείτε με μαλακούς φακούς επαφής.
● Διατρίψτε τη θήκη των φακών καθαρά και στεγνή μετά τη χρήση.
● Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου. (±25°C) ↕<sup>m</sup>
● Φυλάσσετε μακριά από ηλιακό φως. ☀
● Αντικαταστήστε τη θήκη των φακών μαζί με κάθε νέα φιάλη *MeniCare Pure*.
● Συμβουλευτείτε τον οπτικό σας, προτού αλλάξετε διάλυμα.
● Μη το χρησιμοποιείτε ως διάλυμα λίπανσης και εφύγρανσης.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
<p>Εάν παρουσιάσετε εμμεγέθη δυσφορία ή ερεθισμό, αφαιρέστε τους φακούς σας, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας. Αναφέρετε τυχόν σοβαρά περιστατικά με τα προϊόντα φροντίδας εάν προκύψουν, στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο και την αρμόδια αρχή.</p>
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

● ε-ποφλυκίνη 0,01% ως συντηρητικό, δινάτριο άλας του αθεινοεξοαμινοπτεροσουλφικού οξέος 0,05% ως χημικό αντιβιοστατικό, HCO-60 0,1% ως επιφανειοδραστική ουσία.

ΚΑΗJULIKUD MÕJUD
<p>Pideva ebamugavustunde või ärituse korral eemaldage läätsed, katkestage toote kasutamine ja pidage nõu silmaarstiga. Kui hõõrdustoodete kasutamisel esineb ohuühitumeid, testage sellest valmistatud esindajale ja pädevale asutusele.</p>
KOOSTIS

● 0,01% ε-ποφλυκίνη säilitusainena, 0,05% edetaat-dinatriumi kelaadina, 0,1% HCO-60 pindaktiivne aineain.

© 2022, Menicon Co., Ltd.

## MENICARE PURE

MITMEOTSTARBELINE LAHUS

FI

***MeniCare Pure*'i kasutusjuhend**

Mitmeotstarbeline lahus kõikele jäikadele gaasi läbilaskvatele kontaktläätsedele

Kasutusjuhend sisaldab tähtsat teavet.

Lugege juhendit hoolikalt ja jätke see tulevikus tarbeks alles.

NÄIDUSTUSED
<ul style="list-style-type: none"><li>DESINFEKTSIOON: efektiivne 30 minuti möödudes</li> <li>PUHASTAMINE</li> <li>LOPUTAMINE</li> <li>HOIDMINE</li></ul>
AVAMINE

Tilgutussotak on suletud. Avamiseks keerake korki päripäeva nii kaugele kui võimalik. Korgi sees olev õgu purustab tihendi.

JUHISED
<p>Enne kontaktläätsede käsitsemist peske alati hoolikalt käsi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Hõõruge läätsesid ettevaatlikult 20 sekundit milme tilga <i>MeniCare Pure</i>'i lahusega.</li> <li>Pange läätsed paremasse ja vasakusse läätseshoidikusse ning loputage neid <i>MeniCare Pure</i>’iga.</li> <li>Täitke läätseskarp <i>MeniCare Pure</i>’iga ja lootage läätsesid vähemalt 30 minutit või kogu öö.</li> </ul>

## MENICARE PURE

### TÖBBFUNKCIÓS OLDAT

*MeniCare Pure* használati utasítás

Többfunkciós oldat az összes merev, gázáteresztő kontaktlencséhez. Ez a használati utasítás fontos tudnivalókat tartalmaz. Kérjük olvassa el figyelmesen és tartsa meg, hogy szükség esetén a jövőben is rendelkezésre álljon.

JAVALLATOK
<ul style="list-style-type: none"><li>FERTŐTLENÍTÉS: 30 perc után hat</li> <li>TISZTÍTÁS</li> <li>ÖBLÍTÉS</li> <li>TÁROLÁS</li></ul>

FELNYITÁS
<p>A csepegtető hegy le van ragasztva. A felnyitáshoz csavarja el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg csak lehet. A kupakban lévő tölsék felszökken a ragasztásról.</p>

UTASÍTÁSOK
<p>A kontaktlencsék kezelése előtt alaposan mosson kezét:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>20 másodpercre dörzsölje óvatosan a kontaktlencséket néhány csepp <i>MeniCare Pure</i> oldattal.</li> <li>Hehyezze a kontaktlencséket a jobb és a bal kontaktlencsetartóba, és öblítse le <i>MeniCare Pure</i> oldattal.</li> <li>Töltse meg a kontaktlencse tokját <i>MeniCare Pure</i> oldattal, és áztassa a kontaktlencséket legalább 30 percig vagy egész éjszaka.</li> <li>Behelyezés előtt öblítse el a kontaktlencséket <i>MeniCare Pure</i> oldattal.</li> <li>Használat után tartsa tisztán és szárazon a lencsetartót.</li></ul> <p>A kontaktlencséket a következő használatig, maximum 30 napig tárolhatja a zárt lencsetartókban. Amennyiben a kontaktlencséket hosszabb ideig nem használja, 30 naponta tisztítsa meg és fertőtlenítes azokat <i>MeniCare Pure</i> oldattal.</p>

FIGYELMEZTETÉSEK
<ul style="list-style-type: none"><li>Soha ne használjon csapvizet vagy nem steril vizet a kontaktlencséken, mert mikrobiális szennyeződés fordulhat elő, amely tartós szemkárosodás-hoz vezethet.</li> <li>Beszélgjen orvosával vagy szemészei szakemberrel, mielőtt bármilyen szemészeti gyógyezést alkalmazzon kontaktlencséivel.</li></ul>
ELLENJAVALLATOK
<ul style="list-style-type: none"><li>Ne használja, ha az összetevők valamelyikére allergiás.</li></ul>
CSOMAGOLÁS

A *MeniCare Pure* 250ml-es és 70ml-es palackokban kapható, amihöz eldobható lencsetartót is tartozik.

ÖVINTÉZKEDÉSEK
<ul style="list-style-type: none"><li>Felnyitás után 3 hónapon belül használja fel a <i>MeniCare Pure</i> oldatot, és minden használat után győződjön meg arról, hogy szorosan visszazárta az üveget.</li> <li>Ne érjen kezeivel az üveg teteféhez.</li> <li>Tilos lennie,ni,</li> <li>Gyermekközel távol tartandó!</li> <li>Legjobb idő után ne használja a terméket.</li> <li>Ne használja, ha a kupak körüli biztonsági gyűrű már az első használat előtt sérült volt.</li> <li>Ne használja hágy kontaktlencséivel.</li> <li>Használat után tartsa tisztán és szárazon a lencsetartót.</li> <li>Szobahőmérsékleten tárolandó (&lt;25°C).</li> <li>Naplényről távol tartandó.</li> <li>Nálaskyrite tesogniuose saules spinduliose.</li> <li>Minden alkalommal, amikor új <i>MeniCare Pure</i> palackot vesz, akkor cserélje ki a lencsetartót.</li> <li>Mielőtt tárolótárolókat váltana kérje ki szemésze véleményét.</li> <li>Ne használja kenési és újranevesztési megoldásékn.</li></ul>
MELLÉKHATÁSOK

Amennyiben tartós diszkomfortot vagy irritációt tapasztal, foggessze fel a termék használatát és kérje ki szemésze véleményét. Ha az ápoló terméknekél súlyos események jelentkeznek, jelentsék azokat a meghatalmazott képviselőnek és az illetékes hatóságknak.

TARTALOM
<ul style="list-style-type: none"><li>Tartósítás céljából e-pollizint 0,01%, dinátrium-edetátot 0,05% keláthatást kiváló anyagként és HCO-60-at 0,1% felületaktív anyagként tartalmazó oldat.</li></ul>
<p>© 2022, <b>Menicon Co., Ltd.</b></p>

## MENICARE PURE

### UNIVERSALUS TÍRPALAS

*MeniCare Pure* naudojimo instrukcijos

Universalus tirpalas, skirtas visiems standiesiems dugoms laidiems kontaktiniams lęšiams.

Šiose naudojimo instrukcijose pateikia svarbi informacija, jėdmiat perskaitykite ir saugokite, nes gali prireikti ateityje.

ŽYMĖJIMAS
<ul style="list-style-type: none"><li>DEZINFEKAVIMAS: Pradeda veikti po 30 minučių</li> <li>VALYMAS</li> <li>SKALAVIMAS</li> <li>LAIKYMAS</li></ul>

ATIDARYMAS
<p>Laštuntu galkas yra uždandintas, Norėdami atidaryti, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę tiek, kiek įmanoma. Dangtelio viduje esantis smaigalus pradurs sandarėlį.</p>

NURODYMAI
<p>Prieš imdami kontaktinius lęšius kruopščiai nusiplaukite rankas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>20 sekundžių atsargiai trinkite lęšius užlašine keliais lašais <i>MeniCare Pure</i> tirpalu.</li> <li>Įdeikite lęšius į dešinjį ir kairinį lęšių laikiklį bei nuskaulaukite juos <i>MeniCare Pure</i> tirpalu.</li> <li>Praplaukite lęšių okeklį <i>MeniCare Pure</i> tirpalu ir pamerkę lęšius laikykite mažiausiai 30 minučių arba per naktį.</li> <li>Prieš įdeidami, nuskaulaukite lęšius <i>MeniCare Pure</i> tirpalu.</li> <li>Panaudoję, išvalykite ir nusausinkite lęšių dėklą.</li> <li>Lęšius iki neįdomo galma laikyti neatidarytame dėkle ilgiausiai 30 dienu, jei lęšius laikysite ilgesnį laikotarpį, juos kas 30 dienų būtina valyti ir dezinfekuoti <i>MeniCare Pure</i> tirpalu.</li></ul>

ISPĖJIMAI
<ul style="list-style-type: none"><li>Niekada nenaudokite vandens iš čiaupo ar nesteriliaus vandens kontaktiniams lęšiams skalauti, nes galite užteršti mikrobais, o tai gali rimtai pakenėti akis.</li> <li>Pasitarkite su gydytoju ar akių priežiūros specialistu prieš vartodami bet kokius akių vaistus kartu su kontaktiniais lęšiais.</li></ul>
KONTRAINDIKACIJOS
<ul style="list-style-type: none"><li>Nenaudokite, jeigu esate alergiški vienai iš sudedamųjų medžiagų.</li></ul>
PAKUOTĒ

*MeniCare Pure* tiekiamas 250 ml ir 70 ml talpos buteliukuose, kartu su vienkartiniu lęšių dėklu.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
<ul style="list-style-type: none"><li>Atidarę <i>MeniCare Pure</i> sunaudokite per 3 mėnesius ir kiekvieną kartą panaudoję palikrinkite ar buteliukus sandariai uždarytas.</li> <li>Nėškeskite buteliuko viršaus rankoms.</li> <li>Neįgalima nuryti.</li> <li>Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.</li> <li>Nenaudokite pasibaigus galiojimo terminui.</li> <li>Nenaudokite jei, prieš naudojant pirmą kartą, apsauginio dangtelio pėvelo yra pažeista.</li> <li>Nenaudokite su minėtaisais kontaktiniais lęšiais.</li> <li>Panaudoję, išvalykite ir nusausinkite lęšių dėklą.</li> <li>Laikykite kambario temperatūroje, (&lt; 25°C).</li> <li>Nėškeskite tesogniuose saules spinduliuose.</li> <li>Normaliniet lęcu konteineru keizė, kad sėkait lietot jaunu <i>MeniCare Pure</i> pudelėli.</li> <li>Keisly dėklą keiskite kaskart, kai įsigijiate naują buteliuką <i>MeniCare Pure</i> tirpalu.</li> <li>Prieš keisdami vieną tirpalą kitu, pasitarkite su akių priežiūros specialistu.</li> <li>Nenaudokite kaip sūsepavimo ar drėkinamojo tirpalo.</li></ul>
NEPAGEIDAUJAMOS REAKCIJOS

Jei patariate nuolatinį nepatogumą ar suerzinimą, išimkite lęšius. Ilaukitės naudoti produktū ir pasitarkite su akių priežiūros specialistu.

Jei naudojant priežiūros gaminius kyla rimtų incidentų, apie juos praneškite įsigaliojam atstovui ir kompetentingai institūcijai.

SUDĖTIS
<ul style="list-style-type: none"><li>Konservantas e-pollizinas (0,01<span> </span>%), cheliantas dinatrio edetatas (0,05<span> </span>%), aktyvioji paviršiaus medžiaga HCO-60 (0,1<span> </span>%).</li></ul>
<p>© 2022, <b>Menicon Co., Ltd.</b></p>

## MENICARE PURE

### DAUDZFUNKCIONALS ŠKĖDUMS

*MeniCare Pure* lętošanas norādījumi

Daudzfunkcionāls šķēdums visām cietajām glāzu caurlaidīgajām kontaktlēcām. Šie lętošanas norādījumi satur būtisku informāciju, rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai izmantošanai.

INDIKĀCIJAS
<ul style="list-style-type: none"><li>DEZINFICĒŠANA: iedarbojas pēc 30 minūtem</li> <li>TIRŠANA</li> <li>SKALOŠANA</li> <li>GLABĀŠANA</li></ul>

ATVĒRŠANA
<p>Pilnātajā galā ir noslēgts. Lai atvērtu, skruvīteļiet vāciņu pulksteņrādītāju kustības virzienā tik ilgi, kamēr tas ir iespējams. Vāciņa iestrādātā adata caurums pārklājumu.</p>

ATVĒRŠANA
<p>Pirms darbošanās ar kontaktlēcām rūpīgi nomazgājiet rokas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Uzplūmiet uz lēcas vairākus pilienus <i>MeniCare Pure</i> šķidumu un pec tam 20 sekundes uzmanīgi paberzējiet lēcu.</li> <li>Levitojiet lēcas labajā un kreisajā lēcu turētājā un skalojiet tās ar <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Pieplūdiēt lēcu konteineru ar <i>MeniCare Pure</i> un mērcējiet lēcas vismaz 30 minūtes vai atstājiet tās iemērkas uz nakti.</li> <li>Pirms ievietošanas skalojiet lēcas ar <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Pēc lętošanas glabāt lēcu konteineru tīru un sausu.</li></ul> <p>Līdz lēcu ietolašanai tās var glabāt neaivērtā konteinerā ne vairāk kā 30 dienas. Ja glabājat lēcas ilgāku laiku, tas ik pēc 30 dienām ir jānotra un jādezinficē ar <i>MeniCare Pure</i> šķidumu.</p>

BRĪDINĀJUMI
<ul style="list-style-type: none"><li>Nekad nelietojiet dzeraimo ūdeni vai nesterilu ūdeni kontaktlēcām, jo var rasties mikrobu piesārņojums, kas var izraisīt neatgriezeniskus acs bojājumus.</li> <li>Ja lietojat kontaktlēcas, konsultējieties ar ārstu vai acu aprūpes speciālistu pirms jebkādu acu zāļu lietošanas.</li></ul>
KONTRINDIKĀCIJAS
<ul style="list-style-type: none"><li>Nelietot, ja kāda no sastāvdaļām izraisa alerģiju.</li></ul>
IepakojuMS

*MeniCare Pure* šķēdums ir pieejams 250 ml un 70 ml pudelēs kopā ar vienreizlietojamu lēcu konteineru.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
<ul style="list-style-type: none"><li>Pēc atvēršanas <i>MeniCare Pure</i> izlieto 3 mēnešu laikā, un pēc katras lętošanas reizes parīcinieties, ka pudelītē ir cieši aizvērta.</li> <li>Nepieskaries ar priekšmetiem pudelītes augšdaļai.</li> <li>Nenorīt.</li> <li>Glabāt bērniem nepieejamā vietā.</li> <li>Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.</li> <li>Nelietot, ja pirms pirmās lętošanas ar vāciņu esošā plēvē ir saplētā.</li> <li>Nelietot ar mikstajām kontaktlēcām.</li> <li>Pēc lętošanas glabāt lēcu konteineru tīru un sausu.</li> <li>Glabāt ietabas temperatūrā, (&lt;25°C)</li> <li>Neuzglabāt saules gaismā.</li> <li>Normaliniet lēcu konteineru keizē, kad sēkait lietot jaunu <i>MeniCare Pure</i> pudelēli.</li> <li>Konsultējieties ar acu aprūpes speciālistu pirms sēkait lietot cita veida šķēdumu.</li> <li>Nelietojiet ka smērvielā vai ka atkārtotas mirināšanas šķēdumu.</li></ul>
NEVĒLAMĀS BLAKUSPARĀDĪBAS

Ja jūtat pastāvīgu diskomfortu vai kairinājumu, izņemiet lēcas, pārtrauciet lietot produktū un konsultējieties ar acu aprūpes speciālistu. Ja sākaslēt ar kēpšanas produktiem konstatēt nopietni negadījumi, ziņojiet pilnvarotajam pārstāvim un atbildīgajai iestādei.

SATŪRS
<ul style="list-style-type: none"><li>0,01% e-pollizins kā konservants, 0,05% dinatrija edetats kā helātu līdzeklis un 0,1% HCO-60 kā virsmaktīvā viela.</li></ul>
<p>© 2022, <b>Menicon Co., Ltd.</b></p>

## MENICARE PURE

### ROZTWÓR UNIWERSALNY

**Instrukcja stosowania roztworu *MeniCare Pure***

Roztwór uniwersalny do pielęgnacji wszystkich typów sztywnych gazoprzepuszczalnych soczewek kontaktowych.
Poniższa instrukcja zawiera ważne informacje.
Ważną zapoznać się z treścią instrukcji i zachować ją do wglądu.

WSKAZANIA
<ul style="list-style-type: none"><li>DEZYNFEKCJA: skuteczność po 30 minutach</li> <li>OCZYSZCZANIE</li> <li>PRZEMYWANIE</li> <li>PRZECHOWYWANIE</li></ul>

Koncówka zakraplacza jest ściśle zamknięta. Aby otworzyć opakowanie, należy przokreślić zakropkę do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
Bolece umieszczony wewnątrz zaskórkę przebijcie uszczelnienie.

ZALECENIA
<p>Przed dotknięciem soczewek kontaktowych należy dokładnie umyć ręce.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Zwłóżyć soczewkę kilkoma kroplami roztworu <i>MeniCare Pure</i> i delikatnie pocierać ją przez 20 sekund.</li> <li>Umieścić prawą i lewą soczewkę kontaktową w odpowiednich pojemnikach do przechowywania i przeplukać je roztworem <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Napełnić pojemnik do przechowywania soczewek roztworem <i>MeniCare Pure</i> i umieścić soczewkę w roztworze na co najmniej 30 minut lub na całą noc.</li> <li>Przed założeniem soczewek należy przemyć je roztworem <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Po użyciu należy wysuszyć pojemnik do przechowywania soczewek i chronić go przed zabrudzeniem.</li></ul> <p>Soczewki można przechowywać w nietwarłym pojemniku przez 30 dni. W tym czasie soczewki są gotowe do założenia. Jeżeli soczewki są przechowywane przez dłuższy czas, należy przemywać je i dezynfekować roztworem <i>MeniCare Pure</i> co 30 dni.</p>

OSTRZEŻENIA
<ul style="list-style-type: none"><li>Nie należy używać wody z kranu ani wody niesterylnej do czyszczenia i przechowywania soczewek kontaktowych, ponieważ może to doprowadzić do zanieczyszczenia soczewek drobnoustrojami, które mogą spowodować trwałe uszkodzenie oka.</li> <li>Przed zastosowaniem leków okulistycznych, użytkownik soczewek kontaktowych powinien skontaktować się ze specjalistą.</li></ul>
PRZECIWWKAZANIA
<ul style="list-style-type: none"><li>Nie należy stosować roztworu w przypadku uczulenia na jeden ze składników.</li></ul>
OPAKOWANIE

Roztwór *MeniCare Pure* jest dostępny w opakowaniach o pojemności 250 ml i 70 ml, do których dołączono jednorazowy pojemnik do przechowywania soczewek.

ŠRODKI OSTROŹNOŠCI
<ul style="list-style-type: none"><li>Po otwarciu opakowania należy zużyć roztwór <i>MeniCare Pure</i> w ciągu 3 miesięcy. Po każdym użyciu należy ściśle zamknąć opakowanie.</li> <li>Nie dotykać końcówki opakowania ręką.</li> <li>Nie polykać roztworu.</li> <li>Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.</li> <li>Nie używać roztworu po upływie terminu ważności.</li> <li>Nie używać roztworu, jeżeli folia ochrona zakropki została uszkodzona przed pierwszym użyciem.</li> <li>Nie stosować roztworu do myciałki soczewek kontaktowych.</li> <li>Po użyciu należy wysuszyć pojemnik do przechowywania soczewek i chronić go przed zabrudzeniem.</li> <li>Przechowywać w temperaturze pokojowej (&lt;25°C).</li> <li>Chronić przed działaniem światła słonecznego.</li> <li>Po otwarciu nowego opakowania roztworu <i>MeniCare Pure</i> należy wymienić pojemnik do przechowywania soczewek.</li> <li>Przed zmianą roztworu do pielęgnacji soczewek na inny należy skonsultować się ze specjalistą.</li> <li>Nie używać jako roztworu nawilżającego i nawadniającego.</li></ul>
DZIAŁANIA NIEPOŹĄDANE

W przypadku utrzymującego się dyskomfortu lub podrażnienia należy zdjąć soczewki, przetrwać stosowanie produktu i skonsultować się ze specjalistą.
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z produktami do pielęgnacji należy zgłosić ten fakt do upowaznionego przedstawiciela i właściwego organu.

SKŁAD
<ul style="list-style-type: none"><li>Polilizyna 0,01% (środek konserwujący), wersenian sodu 0,05% (środek chelatujący) i HCO-60 0,1% (substancja powierzchniowo czynna).</li></ul>
<p>© 2022, <b>Menicon Co., Ltd.</b></p>

## MENICARE PURE

### SOLUTIE MULTIFUNCIÓNALĀ

**Instrucijuni de utilizare pentru *MeniCare Pure***

Solutie multifunctională pentru toate lentilele de contact rigide permeabile la gaz.

Acetee Instrukciju de utilizare conțin informații importante.
Vă rugăm să le citiți cu atenție și să le rețineți pentru utilizare viitoare.

INDICATII
<ul style="list-style-type: none"><li>DEZINFECTARE: Eficient după 30 de minute</li> <li>CURĂȚARE</li> <li>CLĂȚIRE</li> <li>PĂSTRARE</li></ul>

PENTRU DESCHIDERE
<p>Vărful picurător este sigilat. Pentru deschidere, răsuçiți capacul în sensul orar la maxim, Tijă din interiorul capacului va străpunge capătul sigilat.</p>

INSTRUCȚIUNI
<p>Spălați-vă bine mâinile înainte de a manipula lentilele de contact:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Frocați lentilele cu atenție folosind mai multe picături de <i>MeniCare Pure</i> timp de 20 de secunde.</li> <li>Așezați lentilele în suportul din dreapta și stânga și clățiți-le cu <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Umpleți cutia pentru lentile cu <i>MeniCare Pure</i> și lăsați lentilele imbibate pentru cel puțin 30 de minute sau peste noapte.</li> <li>Înainte de a le introduce, clățiți lentilele cu <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Păstrați suportul de lentile curat și uscat după utilizare.</li></ul> <p>Lentilele pot fi păstrate în cutia nedeschisă până când sunt pregătite pentru purtat, pentru maxim 30 de zile. Dacă vă păstrați lentilele pentru perioade mai mari de timp, acestea trebuie să fie curățate și dezinfectate cu solutie <i>MeniCare Pure</i> la 30 de zile.</p>

ATENȚIONĂRI
<ul style="list-style-type: none"><li>Nu folosiți niciodată apă de la robinet sau apă nesterilă la lentilele de contact, deoarece se poate produce contaminarea microbiană, care poate duce la vătămarea permanentă a ochiului.</li> <li>Consultați-vă medicul sau medicul oftalmolog înainte de a utiliza orice medicamente pentru ochi împreună cu lentilele de contact.</li></ul>
KONTRAINDICAȚII
<ul style="list-style-type: none"><li>Nu utilizați produsul dacă sunteți alergic la unul dintre ingrediente.</li></ul>
AMBALAJUL

*MeniCare Pure* este disponibil în flacoane de 250 ml și 70 ml, incluzând o cutie pentru lentile de unică folosință.

PRECAUȚII
<ul style="list-style-type: none"><li>După deschidere, utilizați <i>MeniCare Pure</i> în decurs de 3 luni și asigurați-vă că flaconul este închis ermetic după fiecare utilizare.</li> <li>A nu se atinge vârful flaconului cu mâinile.</li> <li>A nu se înghiți.</li> <li>A nu se lăsa la îndemâna copiilor.</li> <li>A nu se utiliza după data expirării.</li> <li>A nu se utiliza dacă sigiliul capacului este deteriorat.</li> <li>A nu se folosi pentru lentile de contact moi. Păstrați lentilele curate și uscate după utilizare.</li> <li>Păstrați suportul de lentile curat și uscat după utilizare.</li> <li>A se păstra la temperatura camerei, (&lt; 25 °C)</li> <li>A se păstra departe de lumina soarelui.</li> <li>Înlocuiți cutia pentru lentile la fiecare flacon nou de <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Consultați-vă medicul oftalmolog înainte de a schimba soluția cu una diferită.</li> <li>Nu utilizați ca solutie de lubrifiere și reumezire.</li></ul>
REAȚII DEZIVERSE

Dacă simțiți disconfort sau iritații persistente, scoateți lentilele, încetați să mai utilizați produsul și consultați medicul dvs. oftalmolog.
În cazul în care au loc incidente grave cu produse de îngrijire, raportați acest lucru la reprezentantul autorizat și la autoritatea competentă.

CONȚINUT
<ul style="list-style-type: none"><li>e-pollizină 0,01<span> </span>% ca și conservant, edetat disodic 0,05<span> </span>% ca agent chelator, HCO-60 0,1<span> </span>% ca surfactant.</li></ul>
<p>© 2022, <b>Menicon Co., Ltd.</b></p>

## MENICARE PURE

### VEČNAMENSKA RAZTOPINA

**Navodila za uporabo izdelka *MeniCare Pure***

Večnamenska raztopina za vse vrste, za njih presuštne kontaktne leče.
Navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije.
Pozorno jih preberite in shranite za poznejšo uporabo.

INDIKACIJE
<ul style="list-style-type: none"><li>RAZKUŽEVANJE: učinkuje po 30 minutah</li> <li>ČIŠČENJE</li> <li>CURĀČARE</li> <li>ŠHRANJEVANJE</li></ul>

ODPIRANJE
<p>Konica kapalke je zaprta z zaporko. Pokrovec obračate v smeri urnega kazalca, dokler se ne ustavi. Konica v notranjosti pokroverka bo prelučnjala zaščito.</p>

NAVODILA
<p>Pred rokovanjem s kontaktnimi lečami si roke vedno umijte in sperite:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Nekaj kapljic raztopine <i>MeniCare Pure</i> kanite na vsako kontaktno lečo in nežno drgnite 20 sekund.</li> <li>Postavite kontaktne leče v desno in levo stran držaka za leče in jih sperite z raztopino <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Posodico za kontaktne leče napolnite z raztopino <i>MeniCare Pure</i>, leče pa namakajte vsaj 30 minut ali čez noč.</li> <li>Pred vstavljanjem kontaktne leče sperite z raztopino <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Poskrbite, da bo posodica za kontaktne leče po uporabi čista in suha.</li> <li>Do uporabe so lahko kontaktne leče shranjene v zaprti posodici največ 30 dni. Če kontaktne leče shranjujete za daljše časovno obdobje, jih morate z raztopino <i>MeniCare Pure</i> očistiti in razkužiti vsajih 30 dni.</li></ul>

OPOZORILA
<ul style="list-style-type: none"><li>Pri negi kontaktnih leč nikoli ne uporabite vode iz pipe ali nesterilne vode, saj lahko pride do okužbe z mikroorganizmi, kar lahko vodi v trajno poškodbo oči.</li> <li>Če nosite kontaktne leče, se pred zdravljenjem z zdravili za oči posvetujte z zdravnikom ali očesnim specialistom.</li></ul>
KONTRAINDIKACIJE
<ul style="list-style-type: none"><li>Raztopine ne uporabljate, če ste alergični na katero koli sestavino.</li></ul>
PAKIRANJE

Raztopina *MeniCare Pure* je na voljo v 250- in 70-mililitrskih plastenkah, vključno s posodico za kontaktne leče za enkratno uporabo.

PREVIDNOSTNI UKREPI
<ul style="list-style-type: none"><li>Raztopino <i>MeniCare Pure</i> po odprtju porabite v 3 mesecih, poskrbite pa tudi, da je plastenka po vsaki uporabi tesno zaprta.</li> <li>Vrha plastenke se ne dotikajte s prsti.</li> <li>Izdelka ne zaužijte.</li> <li>Hranite izven dosega otrok.</li> <li>Ne uporabljajte po preteku datuma uporabnosti.</li> <li>Če je zaščitna folija okoli pokroverka pred prvo uporabo poškodovana, izdelka ne uporabljajte.</li></ul> <p>Ne uporabljate z mehikimi kontaktnimi lečami.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Poskrbite, da bo posodica za kontaktne leče po uporabi čista in suha.</li> <li>Hranite pri sobni temperaturi, (&lt; 25 °C)</li> <li>Shranjujte izven neposredne sončne svetlobe.</li> <li>Posodico za leče zamenjajte pri vsaki novi plastenki <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Pred zamenjavo raztopine se posvetujte s svojim očesnim specialistom.</li> <li>Raztopine ne uporabljate za vlaženje oči.</li></ul>

NEŽELENI UČINKI
<p>Če čutite neehno nelagodje ali draženje, kontaktne leče odstranite, prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte s svojim očesnim specialistom. Če pride do kakršnih koli resnih incidentov, povzanih z izdelki za nego, o tem obvestite pooblaščenega predstavnika in pristajni organ.</p>
VSEBINA
<ul style="list-style-type: none"><li>Raztopina vsebuje 0,01<span> </span>% e-pollizina kot konzervans, 0,05<span> </span>% dinatrijevega edetata kot kelatni reagent in 0,1<span> </span>% HCO-60 kot površinsko aktivno snov.</li></ul>
<p>© 2022, <b>Menicon Co., Ltd.</b></p>

## MENICARE PURE

### VIACÚČELOVÝ ROZTOK

**Pokyny na použitie roztoku *MeniCare Pure***

Viacúčelový roztok na všetky druhy tvrdých nepropustných šošoviek.
Tieto pokyny na použitie obsahujú dôležité informácie.
Pozorne si ich prečítajte a uchovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

INDIKÁCIE
<ul style="list-style-type: none"><li>DEZINFEKCIA: Účinná po 30 minútach</li> <li>ČISTENIE</li> <li>SPIRANIE</li> <li>SKLADOVANIE</li></ul>

OTVORENIE
<p>Špička kvapkadla je utesená. Ak chcete produkt otvoriť, otáčajte uzáverom v smere hodinových ručičiek, kým to pôjde. Hrot v uzávere prepichne tesnenie.</p>

POKyny
<p>Pred manipuláciou s kontaktnými šošovkami si dôkladne umyte ruky:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Opatrne oterajte šošovky niekoľkými kvapkami roztoku <i>MeniCare Pure</i> počas 20 sekúnd.</li> <li>Umiestnite šošovky do pravého a ľavého držáka na šošovky a opláchnite ich roztokom <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Naplňte puzdro na šošovky roztokom <i>MeniCare Pure</i> a ponorte do šošoviek aspoň na 30 minút alebo cez noc.</li> <li>Pred nasadením šošoviek opláchnite roztokom <i>MeniCare Pure</i>.</li> <li>Po použití uchovávajte puzdro na šošovky čisté a suché.</li> <li>Šošovky môžete uchovávať v zavorenom puzdre, kým ich nebudete používať, maximálne však 30 dní. Ak uchováate šošovky dlhšie, je nutné ich čistiť a dezinfikovať roztokom <i>MeniCare Pure</i> každých 30 dní.</li></ul>